ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 avril 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale", a donné le 24 avril 1972 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e april 1972 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht", heeft de 24e april 1972 het volgend advies gegeven :

L'article 14, § 1er, de l'arrêté royal du 25 octobre 1963, que le projet se propose de modifier, a été modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1966. La référence à l'arrêté royal du 25 octobre 1963 doit donc être rédigée comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif ... et navale, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1966, notamment l'article 14, § 1er;".

Artikel 14, § 1, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963, hetwelk het ontwerp bedoelt te wijzigen, is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1966. De verwijzing naar het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 moet derhalve als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende ... de zeemacht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1966, inzonderheid op artikel 14, § 1;".

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
M. VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.